Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 290

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 17. November
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 17 novembre
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 290

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 290

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich. — Preisabschlag auf Reis. — Eidgenössische Stempelabgaben. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Emprunt hypothécaire 1er rang Martin & Barriere de fr. 250,000 réduit à fr. 205,000. — Notices économiques sur la Grande-Bretagne. — Réduction du prix du riz. — Foire suisse d'échantillons à Bâle. — Droits de timbre fédéraux. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines préveus par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1737²)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Vulkan (S. A. Vulcaine), An- und Verkauf von Stahl, Eisen und Metallen usw., Usteristrasse 19, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1920 (Rekursentscheid vom 22. Oktober 1920).

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 8. Dezember 1920.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. A.* (1729)

Gemeinschuldner: Renfer, Otto, Mercerie en gros, in Lengnau, Inhaber der gleichnamigen im Handelsregister eingetragenen Firma.

Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. November 1920, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Büren, Amthaus, in Büren a. A.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Dezember 1920.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Oron* (1731)

Failli: Blanc, Charles, commerce de vins, épicerie et mercerie, à Oron-la-Ville.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1920.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 25 novembre 1920, à 2 heures 30 de l'après-midi, à l'Hôtel-de-Ville (salle de Justice), à Oron.

Délai pour les productions: 17 décembre 1920.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (1730)

Faillie: Société en nom collectif Bader et Cie, fabrique de machines et outillage pour l'industrie horlogère, au Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1920.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 25 novembre 1920, à 14 heures, à l'hôtel des services judiciaires, au Locle.

Délai pour les productions: 17 décembre 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne termine di dieci giorni con un' azione promossa davanti al giudice che ha pronunciate il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1739)

Gemeinschuldnerin: Zürcher Chabeso-Gesellschaft, Rotwandstrasse 53, in Zürich 4.

Anfechtungsfrist: Bis 27. November 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1749²)

Gemeinschuldner: Perotti, Modesto, Wein und Comestibles en gros, in Zürich 4, Magnusstrasse 3.

Anfechtungsfrist: Bis 27. November 1920.

Innert der gleichen Frist sind allfällige nachträgliche Begehren auf Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch.-K.-G. bei Vermeidung des Ausschlusses geltend zu machen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1740)

Gemeinschuldner: Elmenhorst, W. H., Tödistrasse 5, Zürich 2, dato in Lugano (Walter-Henry Elmenhorst, von Zürich, Bahnhofstrasse 72, Zürich, Agenturen und Kommission).

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 Sch.-K.-G. beim Konkursamt zu stellen.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1738)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft L. & E. Brager, Import, Export und Handel in Getreide, Kolonialwaren und Textilwaren, Pelikanstrasse 3, in Zürich 1.

Anfechtungsfrist: Bis 27. November 1920.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch.-K.-G. bei Vermeidung des Ausschlusses zu stellen.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen* (1734)

Gemeinschuldner: Meyer-Müller, Friedrich, Handelsmann, Niederbipp, zurzeit in Paris.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. November 1920.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen*
Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen (1746)

Gemeinschuldner: Böhringer, Franz, Handlung, in Emmishofen.

Auflagefrist: Vom 15. November an während 10 Tagen beim Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen.

Anfechtungen sind innert gleicher Frist beim Präsidenten des Bezirksgerichtes in Kreuzlingen anzubringen.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 7. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, im Rebstock in Emmishofen, statt.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1733)

Fallimento nº 175.

Fallito: Dott. Martin, Federico Roberto, già in Stabio.

Data del deposito della graduatoria: 17 novembre 1920.

Seconda adunanza dei creditori: 9 dicembre 1920, alle ore 10½ ant. nella sala dell'ufficio di Esecuzione e fallimenti, in Mendrisio.

Ct de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (1732, 1744)

Failli: Wingling, Arthur, précédemment à Leysin, actuellement à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Failli: Hofer, André, représentant, rue de Bourg, 14, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1742/3)

Faillis:

Stalder, Emile, commerce de bois, rue Liotard, 34.

Sommer, Edmond, joaillier, place de la Fusterie, 2.

Délai pour intenter actions en opposition: Dix jour à dater de cette publication.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Bussnang*
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden (1747)

Gemeinschuldner: Näff, Konrad, Stickfabrikant, Mettlen.

Auflagefrist: 15. bis 25. November 1920 bei der obgenannten Amtsstelle.

Anfechtungsfrist: Innert gleicher Frist beim Gerichtspräsidenten Weinfelden.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1745)

Gemeinschuldner: Mösch-Ackermann, Albert, Basel.

Datum des Schlusses: 12. November 1920.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. 257)

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (1735)

Im Konkurse Vonderach, Heinrich, Hotel Klausen, Unterschächen, gelangen Samstag, den 18. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Schwanen», in Altdorf, folgende Objekte an zweite öffentliche Steigerung:

A. Als wirtschaftliche Einheit:

1. Hotel «Klausen», mit südlicher Terasse, Bierhalle und Mätteli-Gartenanlagen und Wiesland, Parzelle A., Dependance mit südlichem Bäder- und

Holzhausanbau, westlichem Zugang und Garten, Parzelle B., unter H. B. 161, Unterschächen.

2. Zubehör zu dieser Liegenschaft, mitverpfändet gemäss Inventar.

3. Biel-Wiesland und Magerland mit einem Stall, unter H. B. 2, Unterschächen.

4. Stall mit nördlichem Vorplatz und östlichem Platz, Parzelle A., Garten (bei der Dependance) = Wiesland, Parzelle B., unter H. B. 421, Unterschächen.

Diese Objekte werden nur gesamthaft in Ruf gebracht.

B. Als pfandfreies Hotelmobiliar:

Kommoden, Waschgarnituren, Zimmereimer, Kerzenständer, Tische, Stühle, Bänke, Schränke, 1 Automobil, Landauer, Wagen, Chaisen, Breaks, Schlitten, Leiterwagen, Küchen- und Wäschereieinrichtungen, Badwannen, leere Flaschen, Bureaueinrichtung, elektrische Oefen, Dezimalwaagen, Porzellan- und Emailwaren, Silber- und Glaswaren, Leintücher, Tischtücher, Handtücher, Teppiche, Vorhänge usw. nach Inventar.

Dieses Mobiliar wird nur gesamthaft versteigert.

Die erste Steigerung ist für sämtliche Gegenstände resultatlos geblieben.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 1. Dezember 1920 beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1736)

Avviso di secondo incanto

Liquidazione n° 2/1918

Fallimento: Burkard, Hermann, fu Ernesto, da Rottweil (Germania), domiciliato a Lugano-Calprino (propr. Hotel Europe).

Immobili:

Nel commune di Calprino:

Lotto I.

Denominazione: Hotel Europe al Paradiso; natura: costruzione ad uso Albergo con accessori; mappa n° 180; misura mq. 993;

Denominazione: Hotel Europe al Paradiso; natura: Lavanderia e Dépendence; mappa n° 181; misura mq. 100;

Denominazione: Hotel Europe al Paradiso; natura: Garage e Dépendence; mappa n° 188; misura mq. 95;

Denominazione: Hotel Europe al Paradiso; natura: Serra per fiori; mappa n° 57a; misura mq. 51;

Denominazione: Hotel Europe al Paradiso; natura: Parco, giardino ed orto; mappa n° 57; misura mq. 4075;

Denominazione: Hotel Europe al Paradiso; natura: Spianata e Terrazzo uso giardino; mappa n° 58 parte; misura mq. 2162.

Stima: 478,870.30.

Lotto II.

Mobilio ed accessori dello stabile, come da inventario 6 marzo 1918 annesso al capitolato d'asta. Stima: Fr. 91,360.45.

Totale: Fr. 570,230.75.

Data ed esito del primo incanto: 8 novembre 1920; nessuna offerta.

Data e luogo del secondo incanto: 16 dicembre 1920, dalle ore 3 pom., in avanti presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti.

Le condizioni d'asta sono ostensibili dal giorno, 6 dicembre 1920.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Neuchâtel *District de la Chaux-de-Fonds* (1750)

Débiteur: Constant Joseph, fabricant d'horlogerie, Léopold Robert, 73, à la Chaux-de-Fonds..

Date du jugement accordant la prolongation du sursis: 15 novembre 1920.

Commissaire au sursis: Louis Clerc, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au vendredi 19 novembre 1920 est reportée au lundi, 24 janvier 1921, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de la Chaux-de-Fonds, salle d'audiences des Prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces auprès du commissaire: Dès le 14 janvier 1921.

Ct. de Genève *District de Genève* (1741)

Par jugement du 12 novembre 1920, le Tribunal a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 2 octobre 1920, à la Société Anonyme de l'Ancienne Usine Grandjean, ayant son siège à Plainpalais, 3, chemin des Mélèzes.

L'assemblée des créanciers qu'était fixée au 17 novembre est renvoyée au vendredi, 14 janvier 1921, et aura lieu Salle des Assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, Genève.

Le commissaire au sursis: **F. Lecoultre.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1728)

Débiteur: Petit-Pierre, Marc, propriétaire de la fabrique d'horlogerie «Astoria», rue du Stand, 60, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 24 novembre 1920, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1727)

Das Bezirksgericht Horgen hat mit Beschluss vom 5. August 1920 den von der Firma Flachsmann-Honegger, in Horgen, Handel in landwirtschaftlichen Produkten, angestrebten Nachlassvertrag verworfen.

Dieser Beschluss ist, nachdem die 1. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Entscheid vom 23. Oktober 1920 den vom Schuldner dagegen erhobenen Rekurs abgewiesen hat, in Rechtskraft erwachsen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Nidwalden *Konkursgericht Nidwalden* (1751)

Das Konkursgericht Nidwalden hat am 13. November 1920 den von den Gläubigern der Flusch A. G. in Liquidation, Hergiswil, angenommenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und mit der Durchführung das Konkursamt Nidwalden beauftragt.

Für das Konkursgericht Nidwalden: **Ad. Odermatt,** Gerichtsschreiber.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1748)

Débiteurs: Poullet et Cie, fabrique de cigarettes, 28, route de St-Julien, Genève.

Date du jugement: 10 novembre 1920.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Eisen und Metalle. — 1920. 5. November. Die Firma **Henri Schoch,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 4. November 1918, page 1733), und damit die Prokura Emil Gmür, Handel und Agentur in Eisen und Metallen, ist infolge Ueberganges des Unternehmens an die Firma «Sogéco Aktiengesellschaft für den Handel mit Industrieprodukten, vorm. Henri Schoch», in Zürich, erloschen.

5. November. Unter der Firma **Sogéco, Aktiengesellschaft für den Handel mit Industrieprodukten, vorm. Henri Schoch (Sogéco, Société anonyme pour le Commerce de Produits Industriels, ci-devant Henri Schoch) (Sogéco, Società anonima per il Commercio di Prodotti industriali, prima Enrico Schoch),** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 3. November 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet. Durch Beschluss der Generalversammlung kann der Sitz jederzeit nach einem andern Orte der Schweiz verlegt werden. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Fortführung des bisher (seit 1892) unter der Firma «Henri Schoch», in Zürich, betriebenen Geschäftes: Handel und Agentur in Eisen und Metallen, wie überhaupt den An- und Verkauf und event. die Fabrikation von industriellen Produkten aller Art sowohl in der Schweiz wie auch im Auslande. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven der bisherigen Firma «Henri Schoch» auf Grund des per 30. Juni 1920 erstellten Inventars zum Preise von Fr. 12,850 gegen Barzahlung. Die Gesellschaft ist berechtigt, Unternehmen gleicher Art zu erwerben, oder sich an solchen zu beteiligen, industrielle Werke zu erstellen, zu kaufen oder zu pachten, patentierte Verfahren oder Lizenzen zu kaufen und zu verkaufen und alle mit der Fabrikation und dem Vertrieb im Zusammenhang stehenden kaufmännischen und finanziellen Operationen durchzuführen, auch Geschäfte in andern Branchen, die ihr vorteilhaft erscheinen, abzuschliessen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500 (Nrn. 1—1000). Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von drei oder fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder wie auch Drittpersonen, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen befugt sein sollen, er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Henri Schoch, Kaufmann, von Zürich, in Massagno (Tessin), Präsident; Dr. Heinrich Seeholzer, Rechtsanwalt, von Feusisberg (Schwyz), in Zürich 1, Vizepräsident, und Emil Feldes, Direktor, von und in Luxemburg, Delegierter. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift ist ferner erteilt an die Geschäftsführer: Emil Gmür, von und in Küsnacht b. Zürich, und Siegfried Pfyffer, von Luzern, in Zürich 6. Die Verwaltungsratsmitglieder und die Geschäftsführer zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 73, Zürich 6.

Drogerie, Sanitätsgeschäft, Kolonialwaren. — 9. November. Die Firma **Johann Lindenmaier,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 266 vom 20. Oktober 1920, Seite 1999), wird abgeändert in: **Hans Lindenmaier.**

Bern — Berne — Berna

Bureau de Delémont

Epicerie et mercerie. — 1920. 13 novembre. La raison **Wannier-Brechet,** épicerie et mercerie, à Soyhières (F. o. s. du c. du 20 janvier 1891, page 45), est radiée ensuite de cessation de commerce.

13 novembre. Sont radiées d'office pour cause de décès les raisons suivantes:

Vins et spiritueux. — **Louis Hennet,** commerce de vins et spiritueux, à Delémont (F. o. s. du c. du 2 avril 1891).

Commerce de bois. — **H. Crétin,** commerce de bois, à Soulce (F. o. s. du c. du 9 mai 1883).

Hôtel. — **E. Jecker,** exploitation de l'Hôtel de la Cigogne, à Delémont (F. o. s. du c. du 1er novembre 1909, n° 272).

Commerce de bois. — **J. Moritz,** commerce de bois, à Courroux (F. o. s. du c. du 17 octobre 1890).

Epicerie, mercerie, poterie. — **E. Zuber-Christe,** épicerie, mercerie et poterie, à Bassecourt (F. o. s. du c. du 5 février 1891).

13 novembre. Sont radiées d'office pour cause de départ:

Marchand de bois. — **Lauby E.,** marchand de bois, à Courfaivre (F. o. s. du c. du 26 janvier 1891, page 45).

Vente de bière. — **Lischer Etienne,** vente de bière en gros, à Delémont (F. o. s. du c. du 13 août 1903, n° 316).

Bureau Interlaken

15. November. Die Kollektivgesellschaft unter dem Namen **Borter & Cie Kunstgewerbl. Werkstätten Ringgenberg,** mit Sitz in Ringgenberg (S. H. A. B. Nr. 148 vom 23. Juni 1919, Seite 1094), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Mechanische Schreinerei und Möbelhandlung. — 12. November. Die Firma **Joh. Hofer,** mechanische Schreinerei und Möbelhandlung, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1915, Seite 1763), ist infolge Assoziation erloschen.

Mechanische Schreinerei und Möbelhandlung. — 12. November. Johann Hofer, Vater, und seine Söhne Hans und Otto Hofer, alle von und in Langnau, haben unter der Firma **Hofer & Cie,** in Langnau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. Juli 1920 begonnen hat. Mechanische Schreinerei und Möbelhandlung. Am Höheweg.

Berichtigung. In der Publikation der **Elektrizitätsgenossenschaft Unter-Frittenbach-Ried bei Zollbrück,** mit Sitz in Unter-Frittenbach, Gemeinde Rüderswil, in Nr. 286 des S. H. A. B. vom 12. November 1920, Seite 2138, ist der Vizepräsident und Kassier unrichtig als Gottfried Kettler bezeichnet worden; es sollte heissen Gottfried Stettler.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1920. 10. November. **Möbelfabrik & Aussteuergeschäft Wolhusen A. G.,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1914, Seite 334). In der Generalversammlung vom 17. Juli 1915 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 10,000 beschlossen und in jener vom 19. Juli 1919 die volle Zeichnung und Einbezahlung der neu emittierten Aktien konstatiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 70,000 und ist eingeteilt in 140 Aktien à Fr. 500, welche auf den Namen lauten und voll einbezahlt sind. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr noch aus 3 Mitgliedern. Präsident ist Alfred Roos, Fabrikant; Vizepräsidentin: Frau Helene Roos-Birrer, Privat, und Aktuar: Eugen Roos, Kaufmann; alle sind von Werthenstein und wohnhaft in Wolhusen. Die Unterschriften von Leonz Tanner, Ludwig Dürrmüller und Arthur Portmann sind erloschen.

Baugeschäft, mechanische Schreinerei und Zimmerei. — 11. November. Die Firma **Franz Stalder,** Baugeschäft mit mechanischer Schreinerei und Zimmerei, in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1919, Seite 369), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers samt der an Werner Stalder erteilten Prokura erloschen.

Architekturbureau und Baugeschäft. — 11. November. Inhaber der Firma **Werner Stalder,** in Schüpfheim, ist Werner Stalder, von und in Schüpfheim. Architekturbureau und Baugeschäft.

11. November. **Krankenkasse an der Ofenfabrik (A. G.) Sursee,** mit Sitz in Sursee (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1917, Seite 1707 und dortige Verweisung). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 2. Mai 1920 die Statuten revidiert. § 6 derselben sieht nun u. a. auch ein erhöhtes Krankengeld vor; die bisher publizierten Bestimmungen erleiden aber dadurch keine Aenderung. Gemäss § 17 sind die von den Mitgliedern zu leistenden Monatsbeiträge wie folgt festgesetzt: in der ersten Klasse Fr. 1.30, in der zweiten Klasse Fr. 2, und in der dritten Klasse Fr. 3. An Stelle des verstorbenen Josef Lötscher amtet nunmehr als Präsident dieser Genossenschaft Josef Beck, Rektor, von und in Sursee.

Lederwaren und Schuhfournituren. — 11. November. **Carl Stein, in Frankfurt a. M., Filiale Luzern,** Lederwaren- und Schuhfurniturengrosshandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 100 vom 19. April 1920, Seite 730). Die an Josef Martin Büeler erteilte Einzelprokura ist erloschen.

Sägewerk und Kistenfabrik. — 11. November. Der Inhaber der bisherigen Firma **Peter Baumeler,** Sägewerk, Holzhandlung und Hobelwerk, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 14. Juni 1920, Seite 1117), Peter Baumeler, von Schüpfheim, wohnhaft in Luzern, hat mit Josef Schmidli, von Schwarzenberg, wohnhaft in Luzern, unter der Firma **Baumeler & Schmidli** eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche ihren Sitz in Luzern und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Peter Baumeler» auf 15. August 1920 übernommen hat. Sägewerk und Kistenfabrik. Steghof.

Blumengeschäft. — **Richtigstellung.** 12. November. Inhaber der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 263 vom 16. Oktober 1920, Seite 1979 publizierten Firma **Baumli-Gut,** Blumengeschäft, in Luzern, ist Viktor Baumli-Gut, von Römerswil, wohnhaft in Luzern, und nicht, wie geschrieben wurde, dessen Ehefrau Theresia Baumli geb. Gut. Dagegen wird der letzteren Prokura erteilt. Kramgasse 7.

Chemiserie, Lingerie. — 12. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gut & Müller,** Chemiserie, Lingerie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 360 vom 3. Mai 1890, Seite 66), hat sich infolge Ablebens der Gesellschafterin Sophie Gut aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Marie Müller», in Luzern.

Inhaberin der Firma **Marie Müller,** in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gut & Müller», in Luzern, auf 1. Dezember 1917 übernommen hat, ist Marie Müller, von Ettiswil, in Luzern. Chemiserie, Lingerie. Pilatusstrasse 13.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1920. 4. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Dielectron, Aktiengesellschaft für Isoliermaterial, Beckenried, in liq.,** mit Sitz in Beckenried (S. H. A. B. Nr. 161 vom 7. Juli 1919, Seite 1198 und dortige Verweisung), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

13. November. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Stans,** mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 91 vom 17. April 1916, Seite 618 und dortige Verweisung), sind die Beisitzer Walter Christen und Josef Ambauen zurückgetreten. In den Generalversammlungen vom 24. Dezember 1916 und 26. Januar 1919 wurden als Vorstandsmitglieder (Beisitzer) gewählt: Franz Mathis, Landwirt, von Wolfenschiessen, in Oberrickenbach, und Alois Näpflin, Landwirt, von Emmetten, in Wolfenschiessen. Als Verwalter wurde gewählt Valentin Zuppiger, von Jona, in Stans.

Zug — Zoug — Zugo

1920. 4. Oktober. Inhaber der Firma **Joseph Iten, Schuhhandlung,** in Unterägeri, ist Joseph Iten, von und in Unterägeri. Schuhhandlung und Massgeschäft. Kirchgasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Wasserglasfabrikation. — 1920. 12. November. Die Firma **Erich Schmidt,** in Oensingen, Wasserglasfabrikation (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1917, Seite 1379), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Papierhandlung. — **Berichtigung. 1919.** 30. September. Die im Handelsamtsblatt unterm 10. November 1920, Nr. 284, Seite 2122, erschienene Publikation der Löschung der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jean Steiner & Co,** in Basel, betrifft die Auflösung dieser Firma vom 30. September **1919,** nicht 1920. Diese Löschung hat mit der neuen Kollektivgesellschaft unter der Firma « Jean Steiner & Co », Basel, Papierhandlung en gros etc. (S. H. A. B. Nr. 237 vom 3. Oktober 1919, Seite 1738) nichts zu tun.

1920. 7. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Maschinenbau-Gesellschaft Basel in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1914, Seite 971), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

11. November. Der Verein unter dem Namen **Allgemeine Lesegesellschaft,** in Basel, hat in der allgemeinen Versammlung der Mitglieder vom 2. Oktober 1920 seine Statuten abgeändert. Danach führen nunmehr die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein die Vorsitzenden der beiden Kommissionsausschüsse, sowie der Kassier und der Verwalter je zu zweien kollektiv. Die übrigen Statutenändcrungen berühren die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 110 vom 9. Mai 1919, Seite 796 und dortige Verweisungen, publizierten Tatsachen nicht. Infolge dieser Statutenänderung ist die Unterschrift des Statthalters Professor Eberhard Vischer erloschen, ferner sind die Unterschriften des Kassiers Robert Philippi-Mauley infolge Ausscheidens aus der Kommission und des bisherigen Verwalters Rudolf Aeschmann infolge Todes erloschen. Präsident und Vorsitzender des Ausschusses für literarische Anschaffungen ist Professor Rudolf Thommen, Vorsitzender des Ausschusses für ökonomische Angelegenheiten ist Rudolf Suter, Architekt. Als Kassier wurde gewählt Alfred Preiswerk, Kaufmann, und als Verwalter Karl Stammbach-Eglin, sämtliche von und in Basel, welche nunmehr die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung je zu zweien führen.

Anlehenslose, Versicherungsagentur, Zeitungsverlag. — 11. November. Der Inhaber der bisherigen Firma **Hermann Weiss,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1917, Seite 1543), Bank und Wechselstube, Hermann Alexander Ludwig Weiss, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Anna geb. Kalchschmidt, in Gütergemeinschaft lebend, ändert seine Firma ab in: **Hermann A. L. Weiss** und beschränkt die Natur des Geschäftes auf: Handel in Anlehenslosen, Versicherungsagentur, Verlag der « Neuen Basler Handelszeitung ». Geschäftslokal nunmehr: Immengasse 5.

11. November. Ernst Ranz-Rüsch, von Inzlingen (Baden), in Riehen, Hermann Alexander Ludwig Weiss-Kalchschmidt, von und in Basel, und Albert Adler, von Basel, in Zürich, haben unter der Firma **Ranz & Cie Bankkommandite Hermann Weiss Nachfolger,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1920 begonnen hat. Ernst Ranz-Rüsch ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Hermann Alexander Ludwig Weiss-Kalchschmidt und Albert Adler sind Kommanditäre mit dem Betrage von je fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000). Albert Adler erhält zugleich die Prokura. Bankgeschäft und Geldwechsel. Gerbergasse 42.

11. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Literarisches Institut A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 19. Juni 1919, Seite 1064), Betrieb einer Verlags- und Sortimentsbuchhandlung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Freiestrasse 11.

Kino und Variététheater. — 13. November. Die Firma **Oscar Merkt, Cinéma Alhambra,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 30. Oktober 1920, Seite 2059), nimmt des weitern in die Natur ihres Geschäftes auf: Variététheater.

Schreibmaschinen, usw. usw. — 12. November. Die Firma **H. Huber,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 13. Oktober 1919, Seite 1799), Handel in Schreibmaschinen etc., verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Schreibmaschinen, Vervielfältigungsapparaten und Zubehörden. Handel in Stahlmöbeln (Registraturen, Kartotheken und Bibliotheken). Die Firma hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: **Freiestrasse 75.**

Orthopädische Produkte und Apparate usw. — 11. November Die Aktiengesellschaft unter der Firma « Scholl Manufacturing Compagnie (France) », in Paris, hat durch Beschluss des Verwaltungsrates am 1. November 1920 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet unter dem Namen **Scholl Manufacturing Compagnie (France) in Paris Zweigniederlassung Basel (Scholl Manufacturing Compagnie (France) à Paris Succursale de Bâle) (Scholl Manufacturing Compagnie (France) Paris Branche of Basle).** Dieser Beschluss des Verwaltungsrates ist durch die Generalversammlung der Aktiengesellschaft genehmigt worden. Die Gründungsakten der Aktiengesellschaft sind auf der Gerichtsschreiberei des Tribunal de Commerce in Paris deponiert und im Bureau d'enregistrement eingetragen am 27. Juni 1919. Der Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation, der Ankauf und der Vertrieb aller orthopädischen Produkte und Apparate des Dr. Scholl, sowie generell der Erwerb und Vertrieb aller damit zusammenhängenden Operationen. Die Statuten datieren vom 26. Juli 1920. Die Dauer der Gesellschaft ist auf 99 Jahre bestimmt. Das Aktienkapital beträgt einhunderttausend Franken (Fr. 100,000) französischer Währung, eingeteilt in 1000 Aktien à Fr. 100, welche auf den Namen lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in Paris durch die Gazette du Palais und in Basel durch die Basler Nachrichten. Die gegenwärtigen Mitglieder des Verwaltungsrates der Gesellschaft sind: Frank John Scholl, Arzt, von Laporte Indiana (U. S. A.), und Jason Moisley, Kaufmann, von Ilkley (England), beide in Paris. Beide führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft, der erstere in seiner Eigenschaft als Präsident des Verwaltungsrates, der letztere in seiner Eigenschaft als Delegierter des Verwaltungsrates. Die Direktion der Filiale Basel wird an Annie Sarah Suter-Herring, von und in Basel übertragen. Sie führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Basel. Johannes Benjamin Suter-Herring, Kaufmann, von und in Basel, erhält Einzelprokura für die Gesellschaft ebenfalls beschränkt auf die Filiale Basel. Geschäftslokal: Angensteinerstrasse 38.

12. November. Unter dem Namen **Angestellten- & Arbeiterfürsorgefonds der Firma De Bary & Cie** besteht in Basel eine von der Firma « De Bary & Cie », in Basel, errichtete Stiftung, welche den Zweck hat, durch Zuwendungen aus dem Stiftungsvermögen oder aus den Zinsen desselben die Pensionierung langjähriger Angestellter und Arbeiter zu ermöglichen oder Hinterbliebenen von Angestellten und Arbeitern Unterstützungen zu gewähren. Die Stiftung kann auch in eine Alters- und Pensionskasse für die Angestellten und Arbeiter der Firma De Bary & Cie abgeändert werden oder für solche Zwecke Zuwendungen machen. Der Stiftungsfonds kann auch zur Errichtung sowie zum Unterhalt und Betriebe bestehender oder neuer Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal der Firma De Bary & Cie herangezogen werden. Bei Einführung der eidgenössischen obligatorischen Alters- und Invalidenversorgung kann der Stiftungsrat das Stiftungsvermögen oder die Zinsen aus demselben zur ganzen oder teilweisen Bezahlung der von den Angestellten und Arbeitern oder von der Firma für deren Rechnung an die öffentliche Alters- und Invalidenversicherung zu leistenden Beiträge verwenden. Bei Umwandlung der Firma in eine Aktiengesellschaft soll die Stiftung mit gleichem Zweck weiterbestehen zugunsten der Angestellten und Arbeiter der neuen Firma. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 8. November 1920. Stiftungsorgan ist ein aus der Firma De Bary & Cie, in Basel, gebildeter Stiftungsrat, und zwar besteht derselbe aus denjenigen Personen, welche laut Handelsregistereintragung unbeschränkt haftende Gesellschafter der Stifterin sind. Es ist dies gegenwärtig: Rudolf De Bary-Bavier, Bandfabrikant, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Bei Umwandlung der Firma in eine Aktiengesellschaft wird der Stiftungsrat vom Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft ernannt. Domizil: Augustinergasse 3.

Möbelfabrikation und Dekorationsgeschäft. — 13. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Bussinger & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 26. Dezember 1918, Seite 1989), Möbelfabrikation und Dekorationsgeschäft, ist durch Konkurs aufgelöst worden. Die Firma wird infolgesessen von Amtes wegen gestrichen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bau- und Möbelschreinerei. — 1920. 8. November. Die Firma **Gust. Gmelin,** Bau- und Möbelschreinerei, in Chur (S. H. A. B. vom 13. Januar 1898), ist infolge Association erloschen.

Bau- und Möbelschreinerei. — 8. November. Gustav Gmelin, von und wohnhaft in Chur, und Johann Knuchel, von Iffwil, in Chur, haben unter der Firma **Gmelin & Knuchel,** in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1920 ihren Anfang genommen hat. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Calandastrasse Nr. 299.

Baugeschäft. — 11. November. Die Firma **Cl. Marazzi & Visentin,** Baugeschäft, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 108 vom 7. Mai 1919, Seite 780), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Clemente Marazzi & Gebrüder », in Arosa.

Hoch- und Tiefbau, Maurer- und Gipserarbeiten. — 11. November. Clemente Marazzi, Gerardo Marazzi und Antonio Marazzi, alle von Italien und wohnhaft in Arosa, haben unter der Firma **Clemente Marazzi & Gebrüder,** in Arosa, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. Mai 1920 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Cl. Marazzi & Visentin », in Arosa. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter Clemente Marazzi befugt. Baugeschäft: Hoch- und Tiefbau, Maurer- und Gipserarbeiten. Villa Martha, Poststrasse.

12. November. Die Firma **Geschwister Fümm, Hotel Sonne,** Betrieb des Hotel Sonne und der dazugehörenden Landwirtschaft, in Fex-Cresta (S. H. A. B. Nr. 318 vom 20. Dezember 1913, Seite 2237), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Gian Fümm », in Fex-Cresta.

Inhaber der Firma **Gian Fümm,** in Fex-Cresta, ist Gian Fümm, von Avers, wohnhaft in Fex-Cresta. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Geschwister Fümm, Hotel Sonne », in Fex-Cresta. Betrieb des Hotel Sonne.

Gasthaus. — 13. November. Die Firma **Erben F. Sazio,** Gasthaus zum Hirschen, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 185 vom 9. August 1916, Seite 1243), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft und Verkaufes des Geschäftes nach beendigter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm

1920. 13. November. Die Firma **Zigarettenfabrik V E B A.-G. (Manufacture de cigarettes V E B S.-A.),** in Reinach (S. H. A. B. 1918, Seite 2012), erteilt Einzelprokura an Alice Berner, von und in Zetzwil.

Bezirk Zofingen

12. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ed. Geistlich Söhne A. G. für chemische Industrie,** in Schlieren (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 11. Juni 1909 und veröffentlicht im Schweiz. Handelsamtsblatt 1909, Seite 1065), hat am 24. September 1920 in Oftringen eine Zweigniederlassung unter der gleichen Firma errichtet, welche die gleichen Geschäfte wie die Hauptniederlassung betreibt. Im übrigen wird auf die Veröffentlichung der Statuten des Hauptgeschäftes verwiesen. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind befugt die Zeichnungsberechtigten der Hauptniederlassung; Eduard Geistlich, Fabrikant, von Schlieren, in Wolhusen; Emil Geistlich, Fabrikant, von und in Schlieren; Robert Bachofner, von und in Schlieren; Hans Luginbühl, von Bowil, in Wolhusen, und Eduard Diebold-Geistlich, von und in Zürich; letztere drei als Prokuristen; und als Geschäftsführer der Zweigniederlassung mit Einzelprokura Paul Geistlich, Ing. chem., von Schlieren, in Oftringen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Verdura, frutta e commestibili. — 1920. 12 novembre. La ditta **Banfi Felicita,** negozio di verdura, frutta e commestibili, in Locarno (F. u. s. di c. del 14 dicembre 1915, n° 292, pag. 1676), viene cancellata, dietro istanza della titolare, per cessione dell' azienda commerciale al marito Antonio Banfi.

Verdura, frutta e commestibili. — 12 novembre. Titolare della ditta **Antonio Banfi,** in Locarno, è Antonio Banfi fu Giuseppe, da Rovello, provincia di Como (Italia), domiciliato a Locarno. Negozio di verdura, frutta e commestibili, all' ingrosso ed al dettaglio.

Vini. — 13 novembre. Titolare della ditta **Leoni Giannetto,** in Verscio, è Leoni Giannetto di Pietro, da e domiciliato a Verscio. Vendita di vini all' ingrosso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Moudon

Coutellerie, quincaillerie. — **Rectification.** Une erreur s'est glissée dans la publication de l'inscription du 8 novembre 1920, concernant la maison **Soeurs Jaggi & Rayroux,** à Moudon (F. o. s. du c. du 12 novembre 1920, n° 286, page 2120). L'inscription a la teneur suivante:

Marie-Cécile Jaggi et Louise-Eugénie veuve de François-Louis Rayroux, les deux filles d'Emmanuel-Frédéric Jaggi, la première originaire de Gsteig (Berne), et dame Rayroux de Vufflens-le-Châteaux et Rougemont, les deux domiciliées à Moudon, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Soeurs Jaggi & Rayroux,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1920. Cette société a repris le commerce, avec l'actif et passif, de la maison « Cécile Schneider », radiée. Coutellerie, quincaillerie, vannerie, articles de voyage et de ménage, machines à coudre.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 48087. — 1. November 1920, 8 Uhr.

Georges Christian, Uhrenfabrik Oris, Fabrikation und Handel,
Hölstein (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

JNNO

N° 48088. — 2 novembre 1920, 5 h.

Tavannes Watch Co., fabrication,
Tavannes (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

CYMUS

Nr. 48089. — 4. November 1920, 8 Uhr.

Maurice Lustenberger's Söhne & Gebrüder Dürst, Aktiengesellschaft,
Handel,
Cham (Schweiz).

Käse.

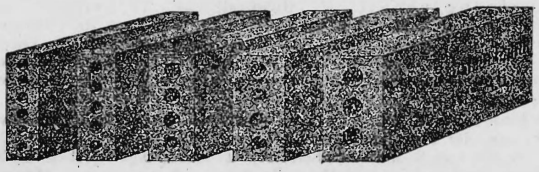
(Uebertragung der Nr. 17282 von Gebr. Dürst & Cie, Zürich).

Nr. 48090. — 4. November 1920, 8 Uhr.

Guss-Baustein-Fabrik Zürich A. G., Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Längsgelochte Schlackensteine.

Längsgelochte Schlackensteine



Nr. 48091. — 5. November 1920, 8 Uhr.

Löer & Co., Fabrikation und Handel,
Lugano (Schweiz).

Mundwasser, Zahnpulver und -Pasta.

Tima

Nr. 48092. — 5. November 1920, 8 Uhr.

Löer & Co., Fabrikation und Handel,
Lugano (Schweiz).

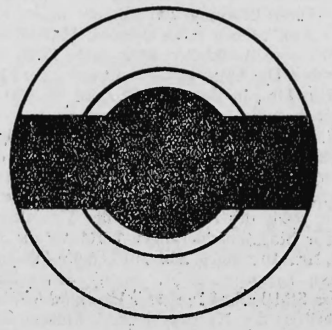
Chemisch-technische, hygienische und kosmetische Produkte und Präparate jeder Art.

Olenka

N° 48093. — 5 novembre 1920, 10 h.

Norton Company, fabrication,
Worcester (Etats-Unis d'Am.).

Matières abrasives et à polir, outils, ustensiles et machines, y compris les grains et poudres abrasives, matière et composés à polir, roues et pierres à aiguiser, pierres à rasoir, pierres à repasser, outils pour l'affûtage, toile et papier abrasifs et articles faits de matières abrasives ou contenant de ces matières.



N° 48094. — 5 novembre 1920, 10 h.

Norton Company, fabrication,
Worcester (Etats-Unis d'Am.).

Poudres abrasives, grains abrasifs, pâtes abrasives, pierres à aiguiser, pierres à rasoir, pierres à repasser, pierres à huile et pierres artificielles, composés à aiguiser les valves, pierres à frotter, pierres de tour, pierres à rectifier et à façonner, et roues à aiguiser, à couper, à polir et à frotter.

N° 48095. — 6 novembre 1920, 8 h.

C. Meyer-Graber, Fabrique Selection Watch, Comptoir National d'horlogerie, fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Nr. 48096. — 8. November 1920, 8 Uhr.

Ernst Kellenberger, Fabrikation,
Rorschach (Schweiz).

Putz- und Waschprodukte.

N° 48097. — 9 novembre 1920, 8 h.

Société Anonyme des Usines Remy, fabrication et commerce,
Wygmael (Belgique).

Amidon.

Die Jungfrau

Nr. 48098. — 9. November 1920, 10 Uhr.

A. Stamm-Schaerer, Fabrikation,
Oberrieden b. Zürich (Schweiz).

Putz- und Konservierungsmittel für Leder und Metalle; Bodenwichse, Bodenöl, Riemenfett, Huffett.

Nr. 48099. — 9. November 1920, 10 Uhr.

A. Stamm-Schaerer, Fabrikation,
Oberrieden b. Zürich (Schweiz).

Chemische Produkte aller Art, Oele und Fette, Putzmittel, Bodenwichse, Wachs, Wachskompositionen, Schuhcreme, Lacke, Imprägnierungsmittel für Leder und Holz, Riemenkonserve, Scheuerpulver, Bodenfegemittel.

Nr. 48100. — 9. November 1920, 10 Uhr.

A. Stamm-Schaerer, Fabrikation,
Oberrieden b. Zürich (Schweiz).

Schuhcreme, Lacke, Oele und Fette, chemisch-technische Produkte aller Art.

Löschungen — Radiations

Nr. 41033 und 41034 (S. H. A: B. Nr. 19 von 1918). **Alfred Dauwalder**, Bern. — Am 10. November 1920 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Gebrauchsbeschränkung — Restriction d'emploi

Nr. 46059. — **Moritz Weil, Chemische Fabrik Kreuzlingen, vormals Chemische Fabrik Edelweiss Max Weil**, Kreuzlingen. Aus dem Verzeichnis der Waren, für welche diese Marke hinterlegt wurde, ist **Waschblau** gestrichen worden. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 11. November 1920.

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Bekanntmachung an die Inhaber der bisherigen Obligationen und Kassenscheine der folgenden Anleihen der Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

nämlich der Obligationen:

1. des 4 % Anleihens vom 23. April 1896, Lit. A, von Fr. 30,000,000, restlich Fr. 18,729,000, rückzahlbar durch jährliche Auslosungen bis 1935;
2. des 4½ % Anleihens vom 31. Oktober 1900, Lit. B, von Fr. 8,000,000, restlich Fr. 5,362,000, rückzahlbar durch jährliche Auslosungen bis 1935;
3. des 4 % Anleihens vom 1. April 1910, Lit. D, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
4. des 4½ % Anleihens vom 1. April 1911, Lit. E, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. Juli 1926;
5. des 4½ % Anleihens vom 1. Februar 1912, Lit. F, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. Juli 1926;
6. des 4½ % Anleihens vom 1. Februar 1912, Lit. G, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. Juli 1926;
7. des 5 % Anleihens vom 9. Dezember 1913, Lit. H, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
8. des 5 % Anleihens vom 16. Januar 1915, Lit. J, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
9. des 5 % Anleihens vom 5. Mai 1916, Lit. K, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
10. des 5 % Anleihens vom 23. November 1916, Lit. L, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. Januar 1930;

sowie der Kassenscheine:

11. der Serie II, 5 %, vom 14. Mai 1917, Fr. 3,000,000, fällig gewesen am 31. August 1920;
12. der Serie III, 5 %, vom 14. Mai 1917, Fr. 4,000,000, rückzahlbar am 31. August 1921;
13. der Serie IV, 6 %, vom 14. August 1919, Fr. 1,600,000, rückzahlbar am 31. August 1922.

Gemäss den einschlägigen Vorschriften der bundesrätlichen «Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen» vom 20. Februar 1918, beehren wir uns, den Inhabern der vorgenannten Inhaberpapiere mitzuteilen, dass die am 10. November 1920, in der Tonhalle in Zürich abgehaltene Versammlung der Gläubiger der dreizehn Anleihen der Bank für elektrische Unternehmungen mit einer Mehrheit von mindestens 75 % auf jedem der dreizehn Anleihen beschlossen hat: «Es seien die vorstehend aufgeführten Obligationen und Kassenscheine in der Weise in Vorzugsaktien umzuwandeln, dass jür jeden Forderungsbetrag von Fr. 1000, Wert 30. Juni 1920, zu den im Reorganisationsplan ausgeführten Bedingungen eine Vorzugsaktie der Gesellschaft von Fr. 1000 Nennwert mit Anspruch auf eine kumulative Dividende von 6 % ab 1. Juli 1920 an Zahlungsstatt in Umtausch gegeben wird». (V 155¹)

Zürich, den 15. November 1920.

Namens der Gläubigerversammlung der
Bank für elektrische Unternehmungen Zürich,
Der Vorsitzende: **Dr. Jul. Frey.**

Emprunt hypothécaire 1er rang Martin & Barriere de fr. 250,000 réduit à fr. 205,000

En conformité de l'article 21 de l'ordonnance du 20 février 1918, il est porté à la connaissance des intéressés que l'assemblée générale des obligataires, tenue à Lausanne le 21 octobre 1920, a adopté à la majorité légale, par votation et adhésions subséquentes, les modifications suivantes aux conditions de cet emprunt: a) prorogation du terme pour 5 ans, à partir du 1er novembre 1920; b) fixation de l'intérêt au taux du 6 % l'an.

Une expédition authentique du procès-verbal de l'assemblée est déposé au Bureau du Registre du Commerce de Lausanne.

Les porteurs d'obligations sont invités à produire leurs titres à la Banque Cantonale Vaudoise, pour inscription des modifications ci-dessus. Une nouvelle feuille de coupons leur sera délivrée en même temps. (V 157)

Lausanne, le 16 novembre 1920.

Le Gérant de la Grosse: **Banque Cantonale Vaudoise.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Notices économiques sur la Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londrrs.)

1. Assurance contre le chômage. La nouvelle loi contre le chômage, «Unemployment Insurance Act», votée par le Parlement le 9 août 1920, est entrée en vigueur le 8 novembre. Elle constitue un élargissement de la loi de 1911, et sera administrée par le Ministère du Travail. Elle étend l'assurance, selon le principe d'une contribution de la part des employeurs et employés, à toute la population employée entre 16 et 70 ans; c'est-à-dire qu'il y aura environ 12 millions de personnes assurées, au lieu de quatre millions. Les exceptions principales comprennent les ouvriers employés dans l'agriculture, le service domestique privé, ainsi que les employés dont le temps d'emploi rend l'assurance non nécessaire, par exemple, les personnes du service civil sous le contrôle d'autorités locales ou publiques, et certaines classes de membres de corps enseignants, ayant déjà droit, de par d'autres dispositions légales, à une pension de retraite. L'assurance est obligatoire, mais il est prévu le cas où sous certaines conditions de garantie, une industrie peut être dégagée de l'effet de la loi par l'institution d'un système d'assurance créé par elle et répondant au même but.

Les paiements aux assurés prévus par la loi sont, déduction faite des trois premiers jours de chômage, de 15 shellings pour les hommes, 12 shellings pour les femmes, 7 shellings 6 pence pour les garçons et 6 shellings pour les filles (loi ancienne: hommes et femmes 11 shellings, enfants de 17 à 18 ans 5 shellings 6 pence).

Les contributions hebdomadaires sont: hommes de 18 ans et plus: de l'employeur 4 pence, de l'employé 4 pence, valeur totale du timbre dans le carnet d'assurance 8 pence; femmes de 18 ans et plus: de l'employeur 3½ pence, de l'employée 3 pence, valeur totale du timbre dans le carnet d'assurance 6½ pence; garçons de 16 à 18 ans: de l'employeur 2 pence, de l'employé 2 pence, valeur totale du timbre dans le carnet d'assurance 4 pence; filles de 16 à 18 ans: de l'employeur 2 pence, de l'employée 1½ pence, valeur totale du timbre dans le carnet d'assurance 3½ pence.

Tous les assurés au bénéfice de la loi doivent se procurer immédiatement un carnet d'assurance auprès d'un Bureau de placement officiel.

Nous ferions volontiers parvenir le texte de la loi à ceux qui en feraient la demande, avec une remise de 50 centimes en timbres-poste suisses.

2. Loi contre l'exploitation du public. On se souvient que pour protéger le public contre les prix excessifs et les bénéfices déraisonnables, le Parlement a passé le 19 août 1919 un «Profiteering Act», en application duquel des comités locaux, investis de pouvoirs quasi-judiciaires, sont nantis des plaintes des consommateurs. Il n'est pas rare de voir un acheteur se plaindre qu'une pharmacie a exigé le paiement de 18 pence au lieu de 15 pour une drogue quelconque.

Il est intéressant de raconter l'histoire d'une plainte contre une des plus grandes confiseries de Londres, qui avait vendu sept shellings 453 grammes de chocolats. Le «Profiteering Committee» de Westminster décida que le prix raisonnable était six shellings et le comité d'appel le fixa à six shellings six pence! Pour se défendre contre cette accusation d'«overcharging», le confiseur fit une vaste enquête, destinée à déterminer en détail le coût de production; il dépensa de ce fait 300 livres sterling. Les frais d'avocat et de justice s'élevant à 1115 livres sterling étant restés à sa charge, cette malheureuse boîte de chocolat lui a donc coûté 1414 livres et 13 shellings, ce qui représente, calculé au pair, une somme de 35,670 francs suisses, soit fr. 78,74 le gramme!

3. Expositions. a) l'«International Commercial Motor Vehicle Exhibition» organisée par la «Society of Motor Manufacturers and Traders» a eu lieu à l'Olympia du 14 au 23 octobre; b) l'Exposition de la laiterie (Dairy Show), qui a eu un immense succès, a eu lieu à Londres du 19 au 22 octobre; c) la «Brewers Exhibition» où furent exposées toutes les machines et en général tout ce qui a rapport à la fabrication de la bière, aux tonneaux, bouteilles etc. a eu lieu à Londres du 30 octobre au 5 novembre; d) l'Exposition internationale de l'Automobile (International Motor Exhibition) a eu lieu du 4 au 13 novembre à l'Olympia et White City, Shepherd Bush, et est organisée par la «Society of Motor Manufacturers and Traders Ltd.»; e) l'Exposition de la Blanchisserie (Laundry Trade Exhibition) a lieu à Londres du 7 au 24 novembre; f) enfin, la «Cycle and Motor Cycle Manufacturers and Traders Union Limited» à Coventry, organise à l'Olympia de Londres du 29 novembre au 4 décembre prochain, la «Cycle and Motor Cycle Show.»

Nous visitons pour ainsi dire toutes ces expositions et nous nous efforcerons d'en procurer le catalogue aux intéressés qui en feraient la demande à la Division des Affaires commerciales de la Légation de Suisse à Londres, en lui garantissant l'envoi subséquent de timbres-poste suisses, pour le prix du catalogue qu'il ne nous est pas toujours possible d'indiquer d'avance.

4. Importations et dumping. A la Chambre des Communes les interpellations relatives aux importations à des prix au-dessous de ceux de la production intérieure, se font de plus nombreuses et pressantes. Nous croyons devoir signaler, dans cet ordre de faits, le débat de la séance du 1er novembre.

Bonneterie. Un député: «Le Président du Board of Trade se rend-il compte que la majeure partie des machines pour la fabrication de la bonneterie, montées pendant la guerre, chôment, et qu'un grand nombre d'ouvriers sont sans travail en raison de l'énorme importation de marchandises étrangères de manufacture similaire. Quelles mesures le Gouvernement compte-t-il prendre pour remédier à cet état de choses?»

Le Président du Board of Trade (Sir Robert Horne): «Je sais malheureusement que l'embauche dans l'industrie n'est pas satisfaisante, et qu'il y a eu, au cours de ces derniers mois, une quantité considérable d'importation de bonneterie de certaines qualités. En tant que les marchandises sont importées à des prix trop bas (dumped prices) la question sera traitée dans l'Anti-dumping bill que le Gouvernement s'est engagé à présenter aussi tôt qu'il le pourra!»

Matières colorantes. Un député: «Le Président du Board of Trade est-il au courant de l'augmentation rapide de l'importation des matières colorantes en Grande-Bretagne pendant les derniers mois? viennent-elles pour la plupart d'Allemagne? et vu les expériences de la guerre, et l'importance qu'il y a, pour des raisons tant de commerce que de défense nationale, à établir une industrie britannique des colorants et substances connexes, indépendante de l'étranger, le Gouvernement du Roi a-t-il l'intention de prendre des mesures pour sauvegarder le développement de cette industrie?»

Sir Robert Horne: «Je sais que l'importation de matières colorantes et produits intermédiaires a passablement augmenté ces derniers mois, et qu'une grande partie de ces marchandises provient d'Allemagne, mais il faut ajouter que les importations comprennent une quantité considérable de ces produits reçus de ce pays en vertu des stipulations du Traité de Versailles sur les Réparations. Le Gouvernement est d'avis que l'existence d'une forte industrie de matières colorantes synthétiques est indispensable à la défense et à la sécurité du Royaume, et que, en conformité des promesses du Gouvernement, ce dernier, en vue de protéger cette industrie pendant une certaine période (for a time) et afin de la placer sur une base solide, inclura des propositions à cet effet dans un projet de loi sur les industries essentielles, qui sera introduit et débattu aussi tôt que possible.»

Un député: «Le Président du Board of Trade se rend-il compte de la position dans laquelle se trouve la «British Dye Stuffs Corporation» à la suite des importations croissantes et sans restriction des matières colorantes allemandes? quelles sommes provenant de fonds publics ont été placées dans cette corporation? une garantie a-t-elle été donnée que cette industrie essentielle serait protégée?»

Sir Robert Horne: «Le capital souscrit de la «British Dye Stuffs Corporation est de £ 4,119,003 d'actions de préférence d'une livre chacune, de £ 4,089,811 d'actions de préférence ordinaires d'une livre chacune, et de £ 993,279 d'actions ordinaires différées, aussi d'une livre chacune. De cette quantité, £ 850,001 de «preference shares» et £ 850,000 de «preferred ordinary shares» ont été souscrites par le Gouvernement de Sa Majesté.»

Un député: «En raison de la condition sérieuse dans laquelle se trouvent les fonds nationaux, le Président du Board of Trade est-il disposé à introduire un bill spécial sur cette question?»

Sir Robert Horne: «Ce serait une grande faute de ne s'occuper que d'une industrie. Il y en a beaucoup d'autres, également essentielles, à considérer. Je préfère les traiter toutes à la fois.»

Le même député: «Les autres industries essentielles, auxquelles fait allusion le Président du Board of Trade, sont-elles dans une situation difficile à cause de la concurrence des pays étrangers visés par moi?»

Sir Robert Horne: «Quelques unes d'entre elles sont dans une situation plus sérieuse même.»

Le même député: «Quelles sont les industries qui sont affectées et qui chôment en raison de l'importation de produits manufacturés étrangers?»

Sir Robert Horne: «J'ai reçu des plaintes de diverses industries en ce qui concerne la concurrence, mais il est absolument impossible d'attribuer à une cause unique leur situation défavorable. Beaucoup de gens considèrent que le dumping consiste à vendre à un prix plus bas que le prix du marché intérieur, c'est une idée tout à fait fausse. (Many people seem to regard dumping as selling at a price lower than the home price, that is quite an erroneous idea). On me suggère contre le dumping des mesures qui n'auraient aucun effet».

Un député: «Pouvez-vous définir le dumping?»

Pas de réponse.

Un député travailliste: «L'honorable Président se rend-il compte que dans les pays qui ont un tarif protectionniste élevé, le chômage est aussi profondément enraciné qu'ici?»

Sir Robert Horne: «Je ne crois pas nécessaire de répondre à cette question.»

Un député indépendant (médecin écossais): «Le meilleur moyen d'empêcher tout ceci d'entrer, ne serait-ce pas un blocus?»

Pas de réponse.

Sir Robert Horne: «Il y a actuellement, sans aucun doute, du chômage dans ce pays. Il y en a qui est dû au fait que des marchandises étrangères similaires sont vendues à des prix inférieurs à ceux auxquels les manufacturiers britanniques peuvent les céder. Mais il faut étudier cette question de très près pour trouver des mesures judicieuses et la Chambre doit vraiment faire preuve de patience.»

Un député: «Le Président du Board of Trade, peut-il donner des détails sur les articles manufacturés importés cette année d'Allemagne, et dire si, vu le change allemand, les marchandises ne sont pas importées à des prix défiant la concurrence du travail britannique, d'où il résulte du chômage?»

Sir Robert Horne: «L'effet du change allemand sur la concurrence des produits allemands au marché britannique, et les mesures à prendre en conséquence, retiennent actuellement mon attention.»

Ci-après un tableau des importations des principales classes d'articles manufacturés en entier et en grande partie importés d'Allemagne, pendant les neuf premiers mois de 1920:

Articles	Unité de quantité	Quantité	Valeur £
Verrerie pour usage domestique et fantaisie	cwt.[1])	69,983	386,139
Verrerie, bouteilles et pots	cwt.	158,844	235,136
Fils de fer	tonne	6,375	273,001
Quincaillerie de fer, d'acier et émaillée	»	1,860	182,682
Pendules complètes	pièce	1,177,003	383,865
Laine «tops»		12,006	501,040
Filés de laine et estame	livre	536,047	306,207
Rubans de soie		—	139,403
Tissus de soie grande largeur (mélangé)	yard[2])	2,504,213	599,373
Bonneterie de coton		—	214,211
Matières colorantes dérivées du goudron	cwt.	31,487	1,399,027
Cuir préparé, box-calf etc.	»	2,394	311,087
Papier d'imprimerie	»	97,190	274,626
Papier d'emballage	»	168,828	517,919
Automobiles pour usage commercial	pièce	5,389	1,545,407
Objets de fantaisie		—	284,581
Fourrures, peaux préparées	pièce	1,183,758	294,699
Instruments de musique	»	874,914	316,805
Jouets, ni en caoutchouc ni en cuir		—	934,830
Autres articles		—	8,090,755
Importations totale d'articles manufacturés			17,190,793

[1]) 1 cwt. égale 112 livres anglaises environ 50 kilogrammes.
[2]) 1 yard égale 90 centimètres.

Réduction du prix du riz

(Communiqué de l'Office fédéral de l'alimentation.)

L'Office fédéral de l'alimentation réduira les prix maxima de détail du riz comme suit à partir du 20 novembre 1920: pour le riz espagnol de fr. 1.60 à fr. 1.50; pour le riz des Indes (Rangoon) de fr. 1.30 à fr. 1.15; pour la crême de riz de fr. 1.70 à fr. 1.25 par kilo.

Quiconque fait le commerce du riz est tenu d'avoir comme jusqu'ici, du riz des Indes en magasin et d'en livrer sur demande.

Foire suisse d'échantillons à Bâle. La cinquième Foire se tiendra du 16 au 26 avril 1921. Elle a un caractère exclusivement national. Ne sont admises à la Foire que les Maisons suisses avec des produits fabriqués en Suisse. La Direction de la Foire, avec la collaboration des Comités cantonaux, applique strictement ces prescriptions et soumet toutes les inscriptions à un examen attentif. Les premières adhésions prises en considération seront celles des Sociétaires; viendront ensuite, suivant les emplacements restés disponibles, les inscriptions de tous les intéressés qui répondront aux conditions d'admission. La Foire est destinée tout d'abord aux fabricants et aux artisans qui y participent avec les produits de leur propre fabrication. Y seront accueillis, en outre, les grossistes avec des articles suisses qui ne sont pas exposés par les producteurs eux-mêmes. Les agents et les représentants devront présenter une déclaration écrite les autorisant à exposer les produits du fabricant.

Un contrôle rigoureux sera exercé pour qu'il ne soit exposé que des marchandises suisses et que les commandes prises en Foire ne se rapportent qu'à ces dernières. Les participants qui essayeraient d'exposer ou de vendre clandestinement des marchandises étrangères seraient immédiatement, et sans qu'ils puissent prétendre à aucune indemnité, exclus de la Foire. Des commissions de contrôle spéciales examineront les marchandises exposées sous le rapport de leur provenance.

Etant donné encore le caractère purement commercial de la Foire d'Echantillons, seules y seront admises les Maisons qui réellement entrent en ligne de compte pour la présentation, l'offre et la vente d'articles marchands.

Les intéressés qui désireraient recevoir avant la Foire le Catalogue officiel des exposants pourront, sur demande, l'obtenir par envoi postal contre remboursement de fr. 2 plus le port. En outre, pour l'envoi du catalogue de la Foire ainsi que pour l'abonnement au Bulletin officiel, qui paraît toute l'année il sera perçu un montant de fr. 8. Les exposants et les Sociétaires reçoivent gratuitement le catalogue et le bulletin.

Les adhésions pour la participation à la Foire de 1921 doivent être envoyées au moyen du formulaire officiel d'inscription, à la Direction de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle, au plus tard jusqu'au **15 décembre 1920.** Les inscriptions tardives, remises après la date sus-indiquée, sont exposées — pour cause d'un éventuel manque de place — à ne pouvoir être prises en considération. Les intéressés sont donc priés d'envoyer leur adhésion sans retard. Pour les inscriptions qui seraient éventuellement encore acceptées après le 15 décembre 1920, une majoration de 25 % entrera en ligne de compte sur la location des emplacements.

* * *

Preisabschlag auf Reis

(Mitgeteilt vom eidg. Ernährungsamt.)

Das eidgenössische Ernährungsamt hat mit Wirkung ab 20. November 1920 die Detailhöchstpreise für Reis wie folgt herabgesetzt: Für spanischen Reis von Fr. 1.60 auf Fr. 1.50; für indischen Reis (Rangoon) von Fr. 1.30 auf Fr. 1.15, und für Reiscrême von Fr. 1.70 auf Fr. 1.25 pro Kilogramm.

Wer mit Reis handelt, bleibt wie bis anhin verpflichtet, unter allen Umständen indischen Reis zu halten und auf Verlangen abzugeben.

Eidgenössische Stempelabgaben — *Droits de timbre fédéraux*

Bruttoertrag von: / *Rendement brut du timbre sur:*	Oktober — *Octobre* 1920	Oktober — *Octobre* 1919	Januar-Okt. — *Janvier-Oct.* 1920	Januar-Okt. — *Janvier-Oct.* 1919
Obligationen / *Obligations*	217,619.65	370,196.80	3,234,627.66	3,645,969.70
Aktien / *Actions*	417,719.80	593,841.75	7,505,292.40	6,581,656.45
Stammkapitalanteilen / *Parts de capital des sociétés coopératives*	1,265.15	28,780.63	343,458.78	305,360.75
Ausländischen Wertpapieren / *Titres étrangers*	12,182.20	49,467.80	267,053.90	224,062.60
Wertpapierumsätzen / *Titres négociés*	37,677.35	41,428.05	368,806.90	326,770.09
Wechseln und wechselähnlichen Papieren / *Effets de change et effets analogues*	368,596.45	326,082.95	3,521,569.80	3,022,971.50
Prämienquittungen / *Quittances de primes d'assurance*	523,702.40	571,696.35	3,114,041.37	2,731,442.56
Bussen / *Amendes*	657.75	1,072.75	18,229.75	8,176.90
Total	1,579,420.75	1,982,567.08	18,373,080.56	16,846,410.55

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 16. November an[1]) — *Cours de réduction à partir du 16 novembre*[2])

Belgique fr. 40.50; Deutschland Fr. 8.40; Italie fr. 23. —; République Argentine fr. 503.50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.50.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations

---

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Prämienobligationenanleihen des Verbandes Schweiz. Eisenbahn-Vorarbeiter 1917

Emprunt à prime de la Fédération Suisse des Chefs d'équipes 1917

Serienziehung v. 30. September 1920: Nummernziehung v. 31. Oktober 1920

Tirage des séries du 30 septembre 1920 Tirage des numéros du 31 octobre 1920

1 Treffer — Lot à Fr. 20,000 = Serie 8166 Nr. 16
1 Treffer — Lot à Fr. 1000 = Serie 5817 Nr. 25

3 Treffer — Lot à Fr. 100

Serie 4865 Nr. 27 — Serie 5720 Nr. 28 — Serie 13381 Nr. 17

10 Treffer — Lots à Fr. 50

S. 141 N. 4 — S. 2832 N. 19 — S. 4820 N. 13 — S. 5056 N. 2 — S. 6290 N. 21 — S. 7450 N. 23
S. 9908 N. 20 — S. 10181 N. 7 — S. 17785 N. 6 — S. 19923 N. 29

25 Treffer — Lots à Fr. 20

S. 141 N. 2 — S. 2832 N. 5 — S. 2832 N. 7 — S. 4820 N. 16 — S. 4865 N. 6 — S. 5056 N. 15
S. 5720 N. 1 — S. 5817 N. 14 — S. 6290 N. 19 — S. 7450 N. 7 — S. 7450 N. 30 — S. 8166 N. 4
S. 9908 N. 16 — S. 9908 N. 30 — S. 10181 N. 28 — S. 12500 N. 22 — S. 12500 N. 23 — S. 13381 N. 3
S. 13381 N. 4 — S. 13629 N. 1 — S. 13629 N. 10 — S. 13629 N. 28 — S. 17785 N. 11 — S. 19923 N. 8
S. 19923 N. 23

70 Treffer — Lots à Fr. 10

Serie	Nr.	Serie	Nr.	Serie	Nr.	Serie	Nr.	Serie	Nr.	Serie	Nr.	Serie	Nr.
141	7	4820	9	5056	19	6290	7	8166	21	10181	29	13629	11
141	10	4820	11	5056	28	6290	18	8166	22	12500	6	13629	25
141	17	4865	8	5720	3	6290	25	9908	7	12500	9	17785	5
141	24	4865	13	5720	5	6290	26	9908	8	12500	16	17785	10
141	27	4865	18	5720	10	7450	2	9908	13	12500	26	17785	19
2832	26	4865	20	5720	12	7450	4	9908	25	13381	16	17785	21
2832	29	4865	25	5817	2	7450	15	10181	1	13381	18	17785	24
2832	30	5056	3	5817	9	7450	28	10181	2	13381	23	19923	1
4820	1	5056	4	5817	20	8166	3	10181	13	13629	2	19923	6
4820	4	5056	6	5817	27	8166	5	10181	24	13629	9	19923	16

400 Treffer — Lots à Fr. 5

Serien	Nummern
141	1 3 5 6 8 9 11 12 13 14 15 16 18 19 20 21 22 23 25 26 28 29 30
2832	1 2 3 4 6 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 20 21 22 23 24 25 27 28
4820	2 3 5 6 7 8 10 12 14 15 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
4865	1 2 3 4 5 7 9 10 11 12 14 15 16 17 19 21 22 23 24 26 28 29 30
5056	1 5 7 8 9 10 11 12 13 14 16 17 18 20 21 22 23 24 25 26 27 29 30
5720	2 4 6 7 8 9 11 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 29 30
5817	1 3 4 5 6 7 8 10 11 12 13 15 16 17 18 19 21 22 23 24 26 28 29 30
6290	1 2 3 4 5 6 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 20 22 23 24 27 28 29 30
7450	1 3 5 6 8 9 10 11 12 13 14 16 17 18 19 20 21 22 24 25 26 27 29
8166	1 2 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 17 18 19 20 23 24 25 26 27 28 29 30
9908	1 2 3 4 5 6 9 10 11 12 14 15 17 18 19 21 22 23 24 26 27 28 29
10181	3 4 5 6 8 9 10 11 12 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 25 26 27 30
12500	1 2 3 4 5 7 8 10 11 12 13 14 15 17 18 19 20 21 24 25 27 28 29 30
13381	1 2 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 19 20 21 22 24 25 26 27 28 29 30
13629	3 4 5 6 7 8 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 26 27 29 30
17785	1 2 3 4 7 8 9 12 13 14 15 16 17 18 20 22 23 25 26 27 28 29 30
19923	2 3 4 5 7 9 10 11 12 13 14 15 17 18 19 20 21 22 24 25 26 27 28 30

Die Auszahlung dieser ausgelosten Obligationen erfolgt ab 1. Dezember 1920 durch **Feyer & Bachmann,** Los- und Prämien-Obligationen-Bank in **Luzern.**

Le paiement de ces obligations sera effectué à partir du 1er décembre par **Feyer & Bachmann,** Banque de Valeurs à Lots, **Genève.** (6471 Lz) 3934.

Internationale Transporte — Gebrüder Weiss Bregenz
Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Wien Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau
20 Fachgemässe Verzollungen 88 G
Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen

Juristische Information in Fragen über Handelsregister und Handelsamtsblatt erteilt Rechtsanwalt Wenger, Talstrasse 39, Zürich. — Telephon 4999 Selnau. (3189 Z) 1942

Feinmechanische Werkstätte
übernimmt Arbeiten
in Mechanik, Schreinerei, Lackiererei, Vernicklerei, Etuisfabrikation, Präzisionsteilungen etc. 3946 l
Interessenten wollen unter Chiffre Y 3685 A an Publicitas A. G., Aarau, schreiben.

Couverts mit Firmadruck liefert 3903 KOLLBRUNNER Marktgasse 14, BERN

Durchschreib-Bücher liefert 3903 KOLLBRUNNER Marktgasse 14, BERN

Chalumeaux emballés (Verpackte Trinkhalme) Demandez offre **GOETSCHEL & Cie.** Chaux-de-Fonds

Cure dents emballés (Verpackte Zahnstocher) Demandez offre **GOETSCHEL & Cie.** Chaux-de-Fonds

Publicité - Documentation
Ingénieur attaché à la rédaction de journaux techniques et économiques, rompu aux travaux de recherches, collaborerait à service de presse ou de documentation de banque ou d'entreprise. Ecrire sous E 23819 L Publicitas S. A., Lausanne. 3948

A vendre
très bon marché des grandes quantités de (9773F) 3949.
pruneaux secs
de Bosnie.
S'adresser à M. Ristitch, Place de la Gare 38, Fribourg (Suisse).

Automat - Buchhaltung richtet ein **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich 6.** Weinbergstrasse Nr. 57.

République Argentine
Suisse français, très commerçant, ayant déjà habité ce pays et y retournant prochainement, accepterait n'importe quelle représentation; sérieuses références. Off sous A 6507 L Publicitas, Lausanne.

Japanische Export-Produkte

jeder Art

Direkter Import durch alt-eingeführte Schweizerfirma

Siber, Hegner & Co., Zürich

mit Zweigniederlassungen in

YOKOHAMA - TOKYO - KOBE - SHANGHAI

Seit über 50 Jahren in Japan ansässig

(604 Z) 186

Banque d'Alsace et de Lorraine

Société Anonyme à Strasbourg

Messieurs les actionnaires de la Banque d'Alsace et de Lorraine sont convoqués à

l'assemblée générale annuelle

pour le **jeudi, 9 décembre 1920, à 10 heures du matin, dans la salle de réunion de la Chambre de Commerce, 10**, Place Gutemberg, à **Strasbourg.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports de la direction, du conseil de surveillance et des censeurs.
2. Approbation du bilan au 31 décembre 1919.
3. Emploi des bénéfices, fixation du dividende.
4. Décharge à la direction et au conseil.
5. Election des membres du conseil de surveillance.
6. Nomination des censeurs et fixation de leurs émoluments.
7. Substitution du texte français au texte allemand des statuts inscrit au Registre de Commerce. (6955 Q) 3950.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou s'y faire représenter devront déposer leurs actions, conformément à l'art. 25 des statuts, cinq jours francs avant la réunion de cette assemblée, soit le 3 décembre au plus tard, dans les caisses de la Société à Strasbourg ou dans ses succursales et agences.

Les actions nouvelles émises suivant décision de l'assemblée générale du 22 avril 1920, dont les titres n'ont pas été encore délivrés, sont considérés comme déposés pour l'exercice des droits des souscripteurs à l'assemblée générale. Ceux-ci pourront donc y prendre part ou si faire représenter comme les anciens actionnaires.

AGRICOLA-BOUSCOURA S. A., Genève

IIIe assemblée générale ordinaire

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **samedi 4 décembre 1920**, à 10 heures du matin, au **siège de la société**, 29, Rue Rousseau, à **Genève**, avec l'ordre du jour suivant:

a) Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs. b) Adoption des comptes et décharge au conseil de sa gestion et aux vérificateurs de leur mandat. c) Délibération sur le résultat de l'exercice. d) Nominations statutaires.

MM. les actionnaires peuvent présenter leurs titres ou un certificat de dépôt à l'assemblée ou en faire le dépôt à la Société de Banque Suisse, à Genève. Le bilan est à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Assemblée générale extraordinaire

Le même jour aura lieu une assemblée générale extraordinaire à 2 heures de l'après-midi, au **siège de la société**, avec ordre du jour suivant:

a) Révision éventuelle des statuts. b) Augmentation éventuelle du capital-actions. c) Propositions individuelles. (60228 X) 3954 1

Le conseil d'administration.

Mines d'Anthracite de Chandoline S. A.

SION (Valais)

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour **jeudi, 25 novembre 1920, à 14 heures, au Buffet de la Gare, Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Comptes de l'exercice 1919/1920.
2. Rapports du conseil et des vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs et votations statutaires.

Le rapport des vérificateurs, le bilan et le compte profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège social, où les cartes pour l'assemblée peuvent être retirées sur preuve de qualité jusqu'au 24 novembre 1920. (1518 S) 3924 1

Le conseil d'administration.

3178 (5054 Q)

Rumänien

Wir übernehmen Transporte jeglichen Quantums nach und von rumänischen Stationen mittelst **regelmässigen**

Sonderzügen mit Zivilbegleitung

zu **bedeutend reduzierten Konditionen**
bei **unbedingt zuverlässiger Versandweise**

Weitere Auskünfte erteilen: (5364 Z) 3880 1

A. WELTI-FURRER A.-G.

Abtlg. Internat. Transporte

Basel **Zürich** **Schaffhausen**

Film-Handels A. G. (in Liquidation), Zürich

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 16. August 1920 ist die Film-Handels A. G. in Liquidation getreten. 3912.

Es ergeht hiermit an die Gläubiger der Gesellschaft die Aufforderung, ihre Ansprüche an die Gesellschaft beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Film-Handels A. G. (in Liquidation),
Der Liquidator: **L. von Sonnenberg,**
Bahnhofquai 7, **Zürich 1.**

Landwirtschaftliche Maschinen A. G. in Liq.

Die Landwirtschaftliche Maschinen A. G. (Sitz Ausstellungsstrasse 80, Zürich 5), hat am 6. November 1920 ihre Auflösung beschlossen. Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum **15. Dezember 1920** beim unterzeichneten Liquidator der Gesellschaft anzumelden. **Dr. Otto Zoller,** Rechtsanwalt, **Kreuzstrasse 39, Zürich 8.** 3944'

Commune du Petit-Saconnex (Genève)

Emprunt 1917

Le paiement des coupons de l'emprunt 1917, échus au 1er décembre 1920, sera effectué dès cette date à la Caisse de l'Union Financière de Genève, rue de Hesse, 18. (8958 X) 3953'

Petit-Saconnex, le 15 novembre 1920.

Le maire: **A. Déruaz.**

Ecole d'Etudes sociales pour Femmes

6, Rue Charles Bonnet, Genève

Mercredi, 1er décembre 1920, à 17 1/4 heures

Assemblée générale

ORDRE DU JOUR:

Rapport du président.
Rapport de la directrice.
Rapport de la trésorière.
Rapport des vérificateurs des comptes.
Election de deux vérificateurs des comptes.
Election d'un président. (8965 X) 3956'

Fabrication de MICROMETRE, MACHINES et OUTILS de PRECISION

A vendre

affaire bien organisée, machines modernes, personnel qualifié pour plus amples renseignements s'adresser à **Fabrique AUREOLE, La Chaux-de-Fonds,** Paix 133. (23506 C) 3947'

Canton de Neuchâtel

Emprunt 4 % de 1907 — ERRATUM

La liste de tirage indique l'obligation No. 19679 comme sortie pour être remboursée le 31 janvier 1921, c'est une erreur: c'est le No. 19879 qu'il faut lire. (5918 N) 3951'

Neuchâtel, le 16 novembre 1920.

Département des Finances.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne